



## منشور لطالبي اللجوء حول مرض التهاب الكبد الوبائي B

في إطار الفحص الطبي الذي خضعت له سابقاً أجري لكم فحصٌ للدم أيضاً، حيث أظهرت نتائج هذا الفحص أنكم قد تكونوا مصابين بالتهاب الكبد الوبائي B. بناءً على ذلك تم إرسال نتيجة الفحص إلى مديرية الصحة المعنية، كما تم إعلام هيئة الإسكان والهيئة الاتحادية للمغتربين واللجئين بنتائج ذلك الاختبار، وذلك عملاً بالمادة 62 من قانون اللجوء.

وللتأكد من نتيجة الاختبار المذكور لا بد من إجراء فحوصات تكميلية لكم، كإيكوا الكبد وفحوصات دم أخرى، على سبيل المثال. فمن غير إجراء مثل هذه الفحوصات لا يمكن معرفة ما إذا كنتم بحاجة إلى معالجة ولا كيفية هذه المعالجة. يُرجى منكم إما مراجعة الطبيب المسؤول في مركز الإيواء أو القيام بزيارة عيادة طبيب آخر إن شئتم، حيث يمكنكم في هذه الحالة الحصول على بطاقة المعالجة المطلوبة من الدائرة الإقليمية المحلية (الدائرة الاجتماعية) أو من قسم الشؤون الاجتماعية في مدينتكم.

### مرض التهاب الكبد الوبائي B:

التهاب الكبد الوبائي هو مرض فيروسي معدي يُصيب الكبد ويتطور بأشكال مختلفة. ويمكن أن يتمظهر بأعراض عدة أهمها شكايات في أعلى البطن وفقدان شهية الطعام وغثيان وإقياء ووهن عام أو يرقان (اصفرار بياض العينين واصفرار الجلد والأغشية المخاطية). وقد لا يتمظهر بأية أعراض على الإطلاق أحياناً. في 10% من الحالات لا يشفى المريض شفاءً كلياً، بل يُصاب بالتهاب كبد مزمن يؤدي في آخر الأمر إلى توقف وظيفة هذا العضو. فالتهاب الكبد المزمن يُسبب ما يُسمى ضمور الكبد الندي (والمعروف باسم تشمع الكبد)، ويمكن أن يؤدي في بعض الحالات إلى نشوء سرطان الكبد (سرطانة كبدية خلوية).

### طرق العدوى:

يتم انتقال هذا المرض من شخص إلى آخر عن طريق الدم في معظم الحالات وعن طريق الاتصال الجنسي في حالات كثيرة وعن طريق الاحتكاك بسوائل الجسم الأخرى أحياناً.

**الاتصال الجنسي:** ينتقل مرض التهاب الكبد الوبائي B عن طريق الاتصال الجنسي في حالات كثيرة جداً، حيث يمكن تفادي انتقال هذا المرض بهذه الطريقة بصورة شبه تامة من خلال استعمال الكباييت الواقية (كوندوم).

**الاحتكاك مع الدم الملوّث بفيروس التهاب الكبد الوبائي B:** احتكاك مع الجروح النازفة، مثلاً، أو الاستخدام المشترك للحقن (الادمان على المخدرات، على سبيل المثال) أو لقصاصات الأظافر أو موسى / ماكينات الحلاقة أو لفراشي الأسنان.

**العدوى أثناء الولادة:** كثيراً ما يتم انتقال التهاب الكبد الوبائي B من الأم المصابة إلى وليدها أثناء عملية الولادة من خلال امتزاج دمها مع دم وليدها.

**الوشم والإبر الصينية وثقب الأذنين:** يمكن لمرض التهاب الكبد الوبائي B أن ينتقل بالطرق المذكورة من شخص إلى آخر إذا لم تتم مراعاة الشروط الصحية والتعقيم مراعاة تامة.

## الطرق العلاجية الممكنة:

إذا ما كنتم بحاجة إلى معالجة وما هو شكل هذه المعالجة هما سؤالان لا يمكن الإجابة عنهما إلا من خلال نتائج الفحوصات التكميلية التي تم ذكرها أعلاه. وستقوم طبيبتكم أو طبيبك بتقديم شرح مفصل لكم حول ذلك.

## قواعد سلوكية لتجنب نقل مرض معدي إلى إنسان آخر:

- لا يُشكّل الاحتكاك الاجتماعي (المصافحة أو تبادل الحديث على سبيل المثال) خطر العدوى بالمرض.
- يُرجى تنبيه الآخرين إلى ضرورة ارتداء قفازات الاستعمال لمرة واحدة حين يحتكون بدمكم أو بسوائل جسمكم الأخرى (أثناء تقديم إسعافات أولية، وخاصة إسعاف الجروح وتضميدها، على سبيل المثال).
- أخبر / أخبري شريكة / شريك حياتك (زوجتك / زوجك) بأنك قد تكون / تكوني مصاباً / مصابة بالتهاب الكبد الوبائي B.
- استخدموا كباييت واقية (كوندوم) أثناء ممارسة الجنس.
- على جميع أفراد الأسرة وجميع الأفراد الذين يعيشون معكم في منزل واحد أن يتلقوا لقاح التهاب الكبد الوبائي B.
- لا يجوز أن تتبرعوا بالدم إذا كنتم مصابين بالتهاب الكبد الوبائي B.
- يمكن وقاية الطفل الوليد من انتقال المرض إليه من أمه المصابة إذا ما تم إعطاؤه لقاح التهاب الكبد الوبائي B بعد الولادة فوراً.
- أخبروا طبيبتكم / طبيبتكم / طبيب أسنانكم / طبيبة أسنانكم بأنكم مصابون بالتهاب الكبد الوبائي B.
- إذا تفاقمت أعراض التهاب الكبد الوبائي B المذكورة أعلاه لديكم، عليكم مراجعة مديرية الصحة المسؤولة عنكم وإبلاغ المسؤولين هناك بذلك فوراً.

لتلقي الإرشادات توجهوا من فضلكم إلى مديرية الصحة المحلية.

يمكنكم الحصول على مزيد من المعلومات وقراءة بعض المنشورات على مواقع الانترنت الآتية:

- تحت Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL) هنا [www.lgl.bayern.de](http://www.lgl.bayern.de)  
[http://www.lgl.bayern.de/gesundheitschutz/infektionsschutz/asylbewerber\\_gesundheit/index.htm](http://www.lgl.bayern.de/gesundheitschutz/infektionsschutz/asylbewerber_gesundheit/index.htm) (متوفر فقط باللغة الألمانية).
- Robert Koch-Institut تحت [www.rki.de](http://www.rki.de) هنا <http://www.rki.de/asylsuchende> (متوفر فقط باللغة الألمانية).
- Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung تحت <http://www.bzga.de>  
<http://www.infektionsschutz.de/erregersteckbriefe/> (متوفر باللغات الألمانية والانكليزية) (والعربية والتركية والفرنسية والروسية).
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC) تحت <http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/hepb/default.htm> (متوفر فقط باللغتين الانكليزية) (والاسبانية).
- World Health Organization (WHO) تحت <http://www.euro.who.int/en/health-topics/communicable-diseases/hepatitis> (متوفر فقط باللغة الانكليزية).